



PT

Instrução de uso para SCANPART® Cafe Clean Tab

Café perfeito e delicioso graças à limpeza regular do sistema de ebulição!

Máquinas de café automáticas sem programa de limpeza (semanalmente)

- Colocar a chávena sob a saída do café, adicionar SCANPART® Cafe Clean no compartimento para pó de café.
- Premir a tecla para pó (P) e a tecla para café normal, verter o conteúdo da chávena, repetir o procedimento até que a água saia limpa. Verter o primeiro café.

Sifão para nata (conforme a utilização)

- Encher o sifão de nata (3dl de água quente a cerca de 70°, SCANPART® Cafe Clean Tab), fechar e agitar bem.
- Verter o conteúdo num recipiente, desmontar o sifão conforme o guia do utilizador, deixar as partes na solução por 2-3 min., enxaguar meticulosamente.

Sifão para soda e botelhas (regularmente)

- Colocar SCANPART® Cafe Clean Tab com água a cerca de 45° na botelha ou no sifão, agitar bem e em seguida enxaguar meticulosamente.

Jóias de ouro e braceletes metálicos de relógios (regularmente)

- Dissolver a pastilha SCANPART® Cafe Clean em água a cerca de 70° e limpar os objectos com esta solução.



Perigo

Provoca irritação cutânea. Provoca lesões oculares graves. Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. Manter fora do alcance das crianças.

SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico.

Hidrato de peróxido de carbonato de sódio: Reaction product of Benzenesulfonic acid, alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxide Laurilsulfato de sódio



NL

Gebruiksaanwijzing voor SCANPART® Cafe Clean Tab

Optimaal koffiegenot dankzij regelmatige reiniging van het zetsysteem!

Koffieautomaten zonder reinigingsprogramma (wekelijks)

- Kopje onder de koffie-uitloop plaatsen, SCANPART® Cafe Clean in het vak koffiepoeier doen.
- Op poedertoets (P) en toets voor normale koffie drukken, kopje uitgieten, procedure herhalen totdat er schoon water stroomt. Eerste koffie uitgieten.

Slagroomsputten (na elk gebruik)

- Slagroomsput (3dl heet water ca. 70°, SCANPART® Cafe Clean tab) vullen, dichtschroeven en goed schudden.
- Inhoud in een beker doen, slagroomsput overeenkomstig de gebruiksaanwijzing uit elkaar nemen, 2-3 min. in oplossing leggen, grondig spoelen.

Soda- en sportflessen (regelmatig)

- SCANPART® Cafe Clean tab met ca. 45° heet water in de fles doen, schudden en grondig naspoelen.

Gouden sieraden en horlogebanden van metaal (regelmatig)

- SCANPART® Cafe Clean tab in ca. 70° heet water oplossen en voorwerpen daarmee reinigen.



Gevaar

Verooorzaakt huidirritatie. Veroorzaakt ernstig oogletsel. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden.

BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten, contactlenzen verwijderen, indien mogelijk, blijven spoelen. Onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM/arts raadplegen.

Natriumcarbonaatperoxydhydraat: Reaction product of Benzenesulfonic acid, alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxide Natriumlaurylsulfat



SV

Bruksanvisning för SCANPART® Cafe Clean Tab

Tack vare regelbunden rengöring av bryggaren kan du njuta optimalt av kaffet!

Kaffeautomater utan rengöringsprogram (varje vecka)

- Ställ en kopp under kaffemunstycket, tillsätt SCANPART® Cafe Clean i facket för kaffepulver.
- Tryck på pulverknappen (P) och på knappen för normalt kaffe, töm koppen, upprepa proceduren tills vattnet blir rent. Håll bort första kaffet.

Gräddsifon (efter varje användning)

- Fyll gräddsifonen (3dl hett vatten, ca 70°, SCANPART® Cafe Clean Tab), skruva igen och skaka ordentligt.
- Skaka innehållet i kärlet, ta isär sifonen enligt anvisningen, låt ligga i lösningen 2-3 minuter, skölj noggrant.

Soda- och sportflaskor (regelbundet)

- Fyll flaskan med vatten (ca 45°) och SCANPART® Cafe Clean Tab, skaka och skölj noggrant efteråt.

Guldsmycken och klockarmband av metall (regelbundet)

- Lös upp SCANPART® Cafe Clean Tab i varmt vatten (ca 70°) och rengör föremålen i detta.



Fara

Irriterar huden. Orsakar allvarliga ögonskador. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. Förvaras oåtkomligt för barn.

VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Kontakta genast GIFTINFORMATIONSCENTRALEN/läkare.

Natriumkarbonatperoxydhydrazat: Reaction product of Benzenesulfonic acid, alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxide Natriumlaurylsulfat



FI

Käyttöohje – SCANPART® Cafe Clean Tab

Parhaan kahvinautinnon saat puhdistamalla keittimen koneiston säännöllisesti!

Kahvinkeitinissä ei puhdistusohjelmaa (kerran viikossa)

- Aseta kahvisuuttimen alle kahvikuppi ja laita SCANPART® Cafe Clean-tabletti kahvisäiliöön.
- Paina jauhepainiketta (P) ja normaalikahvin painiketta, tyhjennä kuppi. Toista tämä menettely, kunnes vesi on puhdasta. Kaada ensimmäinen kahvi pois.

Kermasifoni (aina käytön jälkeen)

- Täytä kermasifoni (3dl noin 70° kuuma vettä, SCANPART® Cafe Clean), sulje sifoni ja ravasta sitä voimakkaasti.
- Kaada sisältö astiaan, pura sifoni ohjeiden mukaan, laita se 2-3 minuutiksi liuokseen ja huuhdo se huolellisesti.

Juomasifonit ja retkipullot (säännöllisesti)

- Laita pulloon SCANPART® Cafe Clean-tabletti ja noin 45° lämmintä vettä, ravasta ja huuhdo huolellisesti.

Kultakorut ja metalliset kellonrannekkeet (säännöllisesti)

- Liuota SCANPART® Cafe Clean-tabletti noin 70° lämpimään veteen ja puhdista esineet liuoksella.



Vaara

Ärsyttää ihoa. Vaurioittaa vakavasti silmiä. Jos tarvitaan lääkinällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusteksti. Säilytä lasten ulottumattomissa.

JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piloilinsit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhdomista. Ota välittömästi yhteyttä MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/lääkäriin.

Natriumkarbonaattiperoksidihydraatti: Reaction product of Benzenesulfonic acid, alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxide Natriumlaurylisulfaatti



DA

Brugsanvisning til SCANPART® Cafe Clean Tab

Optimal kaffenydelse takket være regelmæssig rengøring af bryggesystemet!

Kaffemaskine uden rengøringsfunktion (ugentlig)

- Sæt en kop under munden; læg SCANPART® Cafe Clean i rummet til kaffepulver.
- Tryk på knappen (P) for kaffepulver og på knappen for normal kaffe, tøm koppen og gentag processen, indtil der løber rent vand ud. Hold den første kop kaffe ud.

Mælkeskummer (efter hver brug)

- Hæld 3dl varmt vand, ca. 70° og SCANPART® Cafe Clean Tab i mælkeskummeren, luk og ryst omhyggeligt.
- Hæld indholdet i en beholder, afmonter produktet ifølge brugsanvisningen og læg det i opløsningen i 2-3 minutter, skyl derefter grundigt.

Sodavands- og sportsflasker (regelmæssigt)

- Læg SCANPART® Cafe Clean Tab i en flaske med ca. 45° varmt vand, ryst og skyl derefter grundigt.

Guldsmykker og metal urremme (regelmæssigt)

- Opløs SCANPART® Cafe Clean Tab i ca. 70° varmt vand og rens genstandene med opløsningen.



Fare

Forårsager hudirritation. Forårsager alvorlig øjen-skade. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Opbevares utilgængeligt for børn.

VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Ring omgående til en GIFTINFORMATION/læge.

Natriumkarbonatperoxydhydrazat: Reaction product of Benzenesulfonic acid, alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxide Natriumlaurylsulfat



NO

Bruksanvisning for SCANPART® Cafe Clean Tab

Med regelmessig rengjøring av kaffemaskinen får du alltid den optimale kaffenyttelsen!

Kaffeautomater uten rengjøringsprogram (ukentlig)

- Sett koppen under kaffekranen, legg SCANPART® Cafe Clean i kaffeholderen.
- Trykk på pulverstakknappen (P) for pulverkaffe og knappene for vanlig kaffe. Tøm koppen og gjenta prosessen til det kommer rent vann. Hell ut den første koppen etter rengjøring.

Kremsprøyter (etter hver gangs bruk)

- Fyll opp sprøyten (3dl varmt vann ca. 70°, legg i SCANPART® Cafe Clean Tab), skru igjen og ryst godt.
- Hell ut innholdet i beholderen, ta sprøyten fra hverandre dersom det er nødvendig, la ligge 2-3 min. i oppløsningsmiddel, skyl grundig.

Soda- og sportsflasker (regelmessig)

- Hell i varmt vann ca. 45° sammen med SCANPART® Cafe Clean Tab i flasken, ryst og skyl godt.

Guldsmykker og urlenker (regelmessig)

- Rengjør med SCANPART® Cafe Clean Tab oppløst i varmt vann, ca 70°.



Fare

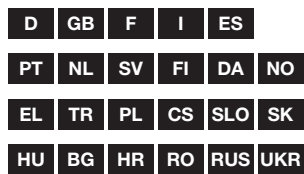
Irriterer huden. Gir alvorlig øyeskade. Dersom det er nødvendig med legehjelp, ha produktets beholder eller etikett for hånden. Opbevares utilgjengelig for barn.

VED KONTAKT MED ØYNE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skylning. Kontakt umiddelbart en GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege.

Natriumkarbonatperoksidhydrazat: Reaction product of Benzenesulfonic acid, alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxide Natriumlaurylsulfat



Instructions



D

Gebruiksaanweisung für SCANPART® Cafe Clean Tab

Dank regelmäßiger Reinigung des Brühsystems zum optimalen Kaffegenuss!

Kaffeautomaten ohne Reinigungsprogramm (wöchentlich)

- Tasse unter Kaffeeauslauf stellen, SCANPART® Cafe Clean in das Fach Kaffepulver geben.
- Pulvertaste (P) und Taste für normalen Kaffee drücken, Tasse ausschütten, Vorgang wiederholen bis sauberes Wasser fließt. Erstkaffee ausschütten.

Rahmbläser (nach jedem Gebrauch)

- Rahmbläser (3dl heisses Wasser ca. 70° C, SCANPART® Cafe Clean Tab) füllen, verschrauben und gut schütteln. Inhalt in Gefäß schütten, Bläser gemäss Anleitung zerlegen, 2-3 Min. in Lösung einlegen, gründlich spülen.

Soda- und Sportflaschen (regelmässig)

- SCANPART® Cafe Clean Tab mit ca. 45° C Wasser in Flasche geben, schütteln und gründlich nachspülen.

Goldschmuck und Uhren-Metallbänder (regelmässig)

- SCANPART® Cafe Clean Tab in ca 70° C Wasser auflösen und Gegenstände damit reinigen.



Gefahr

Verursacht Hautreizungen. Verursacht schwere Augenschäden. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt anrufen.

Natriumcarbonatperoxydhydrazat: Reaktionsprodukt aus Benzolsulfonsäure, Alkylderivate und Benzolsulfonsäure, 4-Methyl- und Natriumhydroxid, Natriumlaurylsulfat



GB

Instructions for using SCANPART® Cafe Clean Tab

Regular cleansing of brewing system for optimum coffee enjoyment!

Automatic coffeemakers without cleaning programs (weekly)

- Place a cup under the coffee nozzle, put SCANPART® Cafe Clean Tab in the coffee powder receptacle.
- Press powder button (P) and the button for normal coffee, empty the cup, repeat the procedure until the water flowing is clean. Pour away the first cup of coffee that is produced.

Whipped cream maker (after each use)

- Fill the whipped cream maker (3dl hot water at approx. 70° C, SCANPART® Cafe Clean Tab), screw tightly shut and shake thoroughly.
- Pour the contents into a container. Dismantle the whipped cream maker in accordance with the instructions, place in the solution for 2-3 minutes, then rinse thoroughly.

Soda and sport bottles (regularly)

- Place SCANPART® Cafe Clean Tab in the bottle with water at approx. 45° C, shake and rinse thoroughly.

Gold jewellery and metal watch straps (regularly)

- Dissolve SCANPART® Cafe Clean Tab in approx. 70° C water, and use this to clean the items.



Danger

Causes skin irritation. Causes serious eye damage. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children.

IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

Sodium carbonate peroxidehydrate: Reaction product of Benzenesulfonic acid, alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxide Sodiumlauryl sulphate



F

Mode d'emploi des pastilles SCANPART® Cafe Clean

Déguster un café optimal grâce au nettoyage régulier du système de percolation!

Machines à café sans programme de nettoyage (une fois par semaine)

- Placer la tasse sous l'orifice de sortie du café et mettre la pastille SCANPART® Cafe Clean dans le bac à poudre de café.
- Appuyer sur la touche poudre (P) et sur la touche pour le café normal, vider la tasse, répéter l'opération jusqu'à ce que l'eau soit claire. Jeter le premier café.

Siphons à crème fouettée (après chaque utilisation)

- Remplir le siphon à crème (3dl d'eau chaude à env. 70°, pastille SCANPART® Cafe Clean), visser et bien secouer.
- Verser le contenu dans un récipient, démonter le siphon selon les instructions, placer les pièces 2 à 3 minutes dans la solution, bien rincer.

Siphons à soda et bouteilles sport (régulièrement)

- Mettre une pastille SCANPART® Cafe Clean avec de l'eau à env. 45° dans la bouteille, secouer, puis bien rincer.

Bijoux en or et bracelets de montre métalliques (régulièrement)

- Dissoudre une pastille SCANPART® Cafe Clean dans de l'eau à env. 70° et nettoyer les objets avec cette solution.



Danger

Provoque une irritation cutanée. Provoque des lésions oculaires graves. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants.

EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/un médecin.

Carbonate de sodium, peroxygénée: Produit de réaction composé d'acide benzenesulfonique, dérivés alkyl en et d'acide benzenesulfonique, 4-méthyl et de hydroxyde de sodium Laurilsulfate de sodium



I

Istruzioni per l'uso di SCANPART® Cafe Clean Tab

Un ottimo caffè grazie alla pulizia regolare della macchina.

Macchine per il caffè senza programma di pulizia (settimanale)

- Mettere la tazza sotto l'uscita del caffè e versare SCANPART® Cafe Clean nello scomparto del caffè in polvere.
- Premere il tasto «in polvere» (P) e il tasto per il caffè normale, svuotare la tazza, ripetere il ciclo fino ad ottenere acqua pulita. Non bere il primo caffè preparato in seguito.

Sifoni per la panna montata (dopo ogni uso)

- Riempire il sifone con 3dl di acqua calda a ca. 70° e SCANPART® Cafe Clean Tab, avvitare e scuotere bene.
- Versare il liquido in una vaschetta, smontare la testa del sifone secondo le istruzioni, immergere per 2-3 min. nella soluzione, sciacquare a fondo.

Bottiglie per soda e per sport (pulizia regolare)

- Versare nella bottiglia SCANPART® Cafe Clean con acqua a circa 45°, scuotere e sciacquare a fondo.

Gioielli in oro e cinturini d'orologio in metallo (pulizia regolare)

- Sciogliere SCANPART® Cafe Clean Tab in acqua a circa 70° e pulire gli oggetti con la soluzione.



Pericolo

Provoca irritazione cutanea. Provoca gravi lesioni oculari. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.

Carbonato di sodio perossidato Reaction product of Benzenesulfonic acid, alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxide Laurilsulfato di sodio



ES

Instrucciones de manejo para SCANPART® Cafe Clean Tab

¡Disfrute del café idóneo gracias a la limpieza regular del sistema de escalado!

Máquinas de café automáticas sin programa de limpieza (semanalmente)

- Ponga una taza debajo de la salida del café y SCANPART® Cafe Clean en el depósito de café en polvo.
- Apriete la tecla de polvo (P) y la tecla para café normal y vacíe la taza. Repita el proceso hasta que salga agua clara. Deseche el primer café.

Soplador de crema (después de cada uso)

- Liene el soplador de crema (con 3dl de agua caliente a 70° C aprox. + SCANPART® Cafe Clean Tab), atornillelo y agítelo bien.
- Vierta el contenido a un recipiente, desmonte el soplador siguiendo las instrucciones, déjelo reposar en la solución durante 2-3 minutos y enjuáguelo bien.

Botellas de soda y cantimploras (regularmente)

- Inserte SCANPART® Cafe Clean Tab en la botella con agua de aprox. 45° C, agítelo y enjuáguelo bien.

Joyas de oro y pulseras metálicas de relojes (regularmente)

- Disuelva SCANPART® Cafe Clean Tab en agua de aprox. 70° C y limpie los objetos con dicha solución.



Peligro

Provoca irritación cutánea. Provoca lesiones oculares graves. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños.

EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.

Percarbonato de sodio, hidrato: Producto de reacción compuesto de ácido benzenosulfónico, alquil derivados y de ácido benzenosulfónico, 4-metil y de hidróxido de sodio Laurilsulfato de sodio



EL

Οδηγίες χρήσης για τις ταμπλέτες καθαρισμού SCANPART® Cafe Clean Tab

Απολαυστικός καφέс γάρη στον τακτικό καθαρισμό της καφετιέρας σας!

Αυτόματες καφετιέρες χωρίς πρόγραμμα καθαρισμού (κάθε εβδόμηάρα)

■ Τοποθετήστε το φίλτρο κάτω από το στόμιο εβδόμου καφέ, ρίξτε μία ταμπλέτα SCANPART® Cafe Clean στη θήκη της σκόνης καφέ. Πατήστε το πλήκτρο για καφέ σε σκόνη (P) και το πλήκτρο για κανονικό καφέ, αδειάστε το φίλτρο και επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να αρχίσει να τρέχει καθαρό νερό. Αδειάστε τον πρώτο καφέ.

Φιάλη για αφρόγαλα (μετά από κάθε χρήση)

■ Γεμίστε τη φιάλη για αφρόγαλα με 3 dl καυτό νερό περ. 70°, ρίξτε 1 ταμπλέτα SCANPART® Cafe Clean Tab, βιδώστε και ανακινήστε τη φιάλη καλά.
■ Κατόπιν ρίξτε το περιεχόμενο σε ένα δοχείο, αποσυρμαολογήστε τη φιάλη σύμφωνα με τις οδηγίες, αφήστε τη περ. 2-3 λεπτά στο διάλυμα και ξεπλύνετε καλά.

Φιάλες για σόδα και σπορ (τακτικά)

■ Γεμίστε τη φιάλη με νερό θερμοκρασίας περ.45°, ρίξτε 1 ταμπλέτα SCANPART® Cafe Clean Tab, ανακινήστε και ξεπλύνετε καλά.

Χρυσά κοσμήματα και μεταλλικά μπρασελέ ρολογιών (τακτικά)

■ Διαλύστε 1 ταμπλέτα SCANPART® Cafe Clean Tab σε περ. 70° καυτό νερό και καθαρίστε με το διάλυμα τα αντικείμενα



Kίνδυνος

Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος. Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη. Εάν ζητήσετε ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας τον περιέκτη του προϊόντος ή την ετικέτα. Μακριά από παιδιά.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΦΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλύνετε. Καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ/γιατρό, υπεροξοδουροξείδιο ανθρακικού νατρίου: Reaction product of Benzenesulfonic acid, alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxide διεικό λαυρύλιο νατρίου



TR

SCANPART® Cafe Clean Tab için kullanma Kilavuzu

Pisjeme sisteminin düzenli temizlenmesi ile optimum kahve lezzeti!

Temizlik programı olmayan kahve makinesi (haftalık)

■ Kahve çıkışının altına fincanı yerleştirin, kahve bôlmesine SCANPART® Cafe Clean doldurun.
■ Toz düğmesine (P) ve normal kahve düğmesine basin, fincanı boşaltın, işlemleri temiz su akana kadar tekrarlayın. İlk kahveyi dökün.

Krema püskürtücü (her kullanımdan sonra)

■ Krema püskürtücüyü (yakl. 70° C sıcaklığında 3dl su, SCANPART® Cafe Clean Tab) doldurun, sıkın ve iyice çalkalayın.
■ Kabin içeriğini dökün, püskürtücüyü talimatına uygun olarak parçalayın, 2-3 dk. çözeltiyi yatairin, iyice durulayın.

Soda ve spor şişeleri (düzenli)

■ SCANPART® Cafe Clean Tab ile yakl. 45° C sıcaklığındaki suyu şişeye doldurun, çalkalayın ve iyice durulayın.

Altın takı ve metal kol saatleri (düzenli)

■ SCANPART® Cafe Clean Tab'ı yakl. 70° C sıcaklığındaki suyun içinde çözün ve cisimleri bunlarla temizleyin.



Tehlike

Cilt tahrişine yol açar. Ciddi göz hasarına yol açar. Tibbi tavsiye gerekiyorsa, ambalajı veya etiketi saklayın. Çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
GÖZ İLE TEMASİ HALİNDE: Su ile birkaç dakika dikkatlice durulayın. Takılı ve yapması kolayca, kontakt lensleri çıkartın. Durulamaya devam edin. P310-Hemen ULUSAL ZEHİR DANİŞİMA MERKEZİNİN 114 NOLU TELEFONUNU veya doktoru/hekimini arayın.
Disodyum karbonat, hidrojen peroksit bileşimli Reaction product of Benzenesulfonic acid, alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxide Sodyum laurilsulfat



PL

Tabletki czyszczące SCANPART® Cafe Clean Tab – sposób użycia

Regularne czyszczenie systemu zaparzania – przepis na idealną kawę!

Ekspresy do kawy bez programu czyszczenia (raz w tygodniu)

■ Ustawić filizankę pod wylewką ekspresu, umieścić tabletkę czyszczącą SCANPART® Cafe Clean w szufladce na zmieloną kawę.
■ Przycisnąć przycisk cyklu parzenia kawy zmielonej oraz przycisk cyklu parzenia kawy ziarnistej, wylać zawartość filizanki. Powtarzać czynność, aż z ekspresu zacznie wypływać czysta woda. Wylać pierwszą kawę zaparzoną po czyszczeniu.

Syfony do bitej śmietany (po każdym użyciu)

■ Napełnić syfon (3dl gorącej wody o temp. ok. 70° C, tabletka czyszcząca SCANPART® Cafe Clean Tab), zakręcić, energicznie wstrząsać.
■ Zawartość syfonu przelać do naczynia, syfon rozetrąć na części zgodnie z instrukcją, włożyć do rozortwu na 2-3 min., dokładnie przepłukać wodą.

Syfony do wody sodowej i bidony (regularnie)

■ Napełnić syfon/bidon wodą o temp. ok. 45° C z tabletką SCANPART® Cafe Clean Tab, wstrząsać a następnie obficie przepłukać wodą.

Złota biżuteria i metalowe bransoletki zegarków (regularnie)

■ Rozpuścić tabletkę czyszczącą SCANPART® Cafe Clean Tab w wodzie o temp. ok. 70° C i tak przygotowanym roztworem oczyścić zabrudzone przedmioty.



Niebezpieczeństwo

Działa drażniąco na skórę. Powoduje poważne uszkodzenie oczu. W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. Chronić przed dziećmi.
W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUCI/lekarzem.
Peroxosohidrat węgla sodowego: Reaction product of Benzenesulfonic acid, alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxide siarczan dodecylsodowy



CS

Návod k použití SCANPART® Cafe Clean Tab

Díky pravidelnému čištění spařovacího systému k dosažení optimálního kávového požitku!

Kávovary bez čistícího programu (týdně)

■ Postavte šálek pod výtok kávy, vložte do zásobníku mleté kávy SCANPART® Cafe Clean.
■ Stiskněte tlačítko na mletou kávu (P) a tlačítko na normální kávu, šálek vyprázdněte a postup opakujte dokud nebude vytékat čistá voda. Šálek první kávy vylijte.

Šlehačková láhev (po každém použití)

■ Naplňte šlehačkovou láhev (3dl horké vody cca. 70° C, SCANPART® Cafe Clean Tab), zašroubujte a dobře protřepejte.
■ Vylijte obsah do nádoby, rozeberte láhev dle návodu, vložte na 2-3 minuty do roztoku, důkladně propláchněte.

Láhev na sodu a sportovní láhev (pravidelně)

■ Naplňte láhev vodou teplotou cca. 45° C spolu s SCANPART® Cafe Clean Tab, protřepejte a důkladně propláchněte.

Zlaté šperky a kovové pásky na hodinky (pravidelně)

■ Rozpusťte SCANPART® Cafe Clean Tab ve vodě teplé cca. 70° C a vzniklým roztokem vyčistěte předměty.



Nebezpečí

Dráždí kůži. Způsobuje vážné poškození očí. Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Uchovávejte mimo dosah dětí.

PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře.
Karbonát-peroxyhydrát sodný: Reaction product of Benzenesulfonic acid, alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxide Laurylsulfát sodný



SLO

Navodila za uporabo tablet SCANPART® Cafe Clean Tab

Po zaslugi rednega čiščenja kuhalnega sistema do optimalnega kavnega užitka!

Kavní avtomati brez programa za čiščenje (tedensko)

■ Postavite skodelico pod kavní iztok in vstavite tableto SCANPART® Cafe Clean v predalček za kavní prašek.
■ Pritisnite tipko za prašek (P) in tipko za normalno kavó, skodelico izpraznite in postopek ponavljajte, dokler ne priteče čista voda. Prvo kavó izlijte.

Pihalo smetane (po vsaki uporabi)

■ Pihalo smetane (3dl vroče vode ca. 70°, tableta SCANPART® Cafe Clean Tab) napolnite, zaprite in dobro pretresite.
■ Vsebinsó posode pretresite, pihalo ustrezno navodilom razstavite, za 2-3 min. vstavite v raztopilno, temeljito sperite.

Steklenice za sok in šport (redno)

■ Steklenico napolnite s tableto SCANPART® Cafe Clean Tab in s ca. 45° topló vodo, pretresite in temeljito splaknite.

Zlatina, ure in kovinski trakovi (redno)

■ Tableto SCANPART® Cafe Clean Tab raztopite v ca 70° topló vodi in s tem očistite predmete.



Nevarno

Povzroča draženje kože. Povzroča hude poškodbe očí. Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda. Hraniti zunaj dosega otrok.

PRI STIKU Z OČMI: previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktné teče, če jih imate in čó to lahko.
storie brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/zdravnika.

Natrijev karbonatperoksohidrat: Reaction product of Benzenesulfonic acid, sec-alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxide Laurilulfat



SK

Návod na použití SCANPART® Cafe Clean Tab

Vďaka pravidelnému čisteniu varného systému k optimálnemu požitku z kávy!

Kávové automaty bez čistiacieho programu (týždenne)

■ postavte šálku pod výtok kávy, SCANPART® Cafe Clean vložte do priehradky pre mletú kávu
■ Stlačte tlačidlo pre prašok (P) a tlačidlo pre normálnu kávu, šálku vylejte, postup opakujte, kým nebude tiecť čistá voda. Prvú kávu vylejte.

Sifón na prípravu šľahačky (po každom použití)

■ Sifón na prípravu šľahačky naplňte (3dl horúcej vody cca 70°, SCANPART® Cafe Clean Tab), zaskrutkujte a dobre potraсте
■ Obsah nalejte do nádoby, sifón rozeberte podľa návodu, vložte na 2-3 minuty do roztoku, dôkladne umyte.

Sódové a športové fľaše (pravidelne)

■ Do fľaše dajte SCANPART® Cafe Clean Tab a vodu teplú cca 45°, potraсте a dôkladne opláchnite.

Zlaté šperky a kovové remienky na hodinky (pravidelne)

■ SCANPART® Cafe Clean Tab rozpustite vo vode s teplotou cca 70° a predmety s ňou vyčistite.



Nebezpečnost

Dráždí kůži. Spôsobuje vážne poškození očí. Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku. Uchovávejte mimo dosahu detí.

PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Okamžite oľajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára.

Nátriumpoksohidrát: Reaction product of Benzenesulfonic acid, alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxide Nátriumpoksohidrát



HU

Javaslatok a SCANPART® Cafe Clean Tab kávégép tisztító tabletta használatához

A forraló rendszer rendszeres tisztításának köszönhetően élvezhető a kávézás.

Tisztító program nélküli kávéfőzők (heti tisztítás):

■ Állítsa a csészét a kávéfőlvő alá és tegye abba rekeszbe a SCANPART® Cafe Clean kávégép tisztító tablettát, ahová a kávépor is való!
■ Nyomja meg a "P" jelű gombot és azt a gombot, mellyel normál kávéfőznie, majd ürítse ki a csészét! Ismételje meg a folyamatot egészen addig, míg tiszta víz nem folyik! Az első lefőzött kávéfőzést ki!
■ A szifon tartalmát öntse ki és az útmutató szerint csavarja le a tetejét; 2-3 percire helyezze az oldalba, majd alaposan öblítse ki!

Tesztínhab szifon (tisztítás minden használat után):

■ Töltsön a szifonba 3dl 70°-os vizet (melyben feloldotta a SCANPART® Cafe Clean Tab kávégép tisztító tablettát), utána csavarja rá a tetejét és jól rázza össze!
■ A szifon tartalmát öntse ki és az útmutató szerint csavarja le a tetejét; 2-3 percire helyezze az oldalba, majd alaposan öblítse ki!

Szóda és kulacs (rendszeres tisztítás):

■ Tegye 45°-os vízbe a SCANPART® Cafe Clean Tab kávégép tisztító tablettát és öntse a kulacsba, rázza össze és öblítse ki!

Arany ékszer és óraszij (rendszeres tisztítás):

■ Oldja fel a SCANPART® Cafe Clean Tab kávégép tisztító tablettát körülbelül 70°-os vízben és azzal tisztítsa meg a tárgyat!



Veszély

Bőrirritáló hatású. Súlyos szemkárosodást okoz. Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét. Gyermekektől elzárva tartandó.

ÖZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatosa öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/ orvoshoz.

Nátrium-karbonát-peroxyhidrát: Reaction product of Benzenesulfonic acid, alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxide Nátrium-lauril-szulfát



Опасно

Предвизикава дразнене на кожата. Предвизикава сериозно увреждане на очите. При необхoдимост или от медицинска помощ, носете опаковката или етикетата на продукта. Да се съхранява извън обсега на деца.

ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промийвайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате. Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар.

динатриев карбонат, със хидроген пероксид (2:3). Reaction product of Benzenesulfonic acid, sec-alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxide, Натриев лаурилсулфат



HR

Upute za uporabu SCANPART® Cafe Clean Tab tableta

Redovitim čišćenjem sustava za kuhanje do najboljeg okusa kave!

Aparati za kavu bez programa za čišćenje (tjedno)

■ Stavite šalicu ispod cjevčice za izlaz kave te dodajte SCANPART® Cafe Clean u posudu za mljevenu kavu.
■ Pritisnite tipku za prah (P) i tipku za normalnu kavu, ispraznite šalicu te ponavljajte postupak sve dok iz cjevčice ne počne izlaziti čista voda. Izlijte prvu kavu.

Štrcaljka za šlag (nakon uporabe)

■ Napunite štrcaljku za šlag (3dl vruće vode od cca 70°, SCANPART® Cafe Clean Tab), zatvorite ju i dobro protresite.
■ Sadržaj izlijte u posudu, štrcaljku rastavite prema uputama, ostavite ju da stoji 2-3 minute u otopini te dobro isperite.

Boce za sodu i sport (redovito)

■ Stavite tabletu SCANPART® Cafe Clean Tab zajedno s cca 45° vrućom vodom u bocu, protresite i dobro isperite.

Zlatni nakit i metalne narukvice ručnih satova (redovito)

■ Rastopite tabletu SCANPART® Cafe Clean Tab u cca 70° vrućoj vodi i tom otopinom operite predmete.



Опасност

Nadrađuje kožu. Uzrokuje teške ozljede oka. Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu. Čuvati izvan dohvata djece.
U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: opruzno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje. Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/liječnika.

Natrij-karbonat-peroksohidrat: Reaction product of Benzenesulfonic acid, sec-alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxide, Natrij-lauril-sulfat



RO

Instrucțiuni de utilizare pentru tableta SCANPART® Cafe Clean Tab

Obțineți un gust optim al cafelei datorită curățării periodice a sistemului de fierbere!

Aparate automate de cafea fără program de curățare (săptămânal)

■ Introduceți ceasca sub orificiul de evacuare a cafelei, introduceți tableta SCANPART® Cafe Clean în compartimentul pentru cafea măcinată.
■ Apăsăți tasta pentru pulbere (P) și tasta pentru cafea normală, vărsați lichidul acumulat în ceașcă și repetați procedura până când curge apă curată. Vărsați prima cafea.

Recipiente sub presiune pentru frișcă (după fiecare utilizare)

■ Umpleți recipientul sub presiune pentru frișcă (3dl apă fierbinte cca 70°, SCANPART® tablettă Cafe Clean Tab), infiltați capacul și agitați bine.
■ Vărsați conținutul într-un vas, demontați recipientul sub presiune conform instrucțiunilor; lăsați-1 2-3 min. în soluție, clătiți cu multă apă.

Sticle de sifon și sticle sport (periodic)

■ Umpleți sticla cu apă la cca 45° și o tablettă SCANPART® Cafe Clean Tab, agitați și clătiți cu apă din abundență.

Bijuterii din aur și brățări metalice pentru ceasuri (periodic)

■ Dizolvați o tablettă SCANPART® Cafe Clean Tab în apă fierbinte la cca 70° și curățați obiectele cu această soluție.



Pericol

Provoacă iritarea pielii. Provoacă leziuni oculare grave. Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

ÎN CAZ DE CONTACT CU OCII: clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. Sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/un medic.

Carbonat de disodiu, compus cu peroxid de hidrogen (2:3): Reaction product of Benzenesulfonic acid, alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxide Laurilsulfat



Опасно

При попаданні на кожу вызивает раздражение. При попаданні в глаза вызивает необратимые последствия. При необходимости обратиться за медицинской помощью, по возможности показать упаковку/маркировку продукта. Хранить в недоступном для детей месте.
ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если Вы ими пользуетесь, и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. Немедленно обратиться за медицинской помощью.

натрий карбонат пероксогидрат: Reaction product of Benzenesulfonic acid, alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxide Laurilsulfat



UKR

Інструкція по вживанню таблеток для очищення SCANPART® Cafe Clean Tab

Відмінний смак кави завдяки регулярному очищенню гіросистеми!

Кава-машини без програми очищення (кожного тижня)

■ Поставити чашку під випускний отвір, покласти пігулку SCANPART® Cafe Clean у віддік для меленої кави.
■ Натиснути кнопку для меленої кави (P) і кнопку для звичайної кави, вилити вміст чашки, повторювати процес, поки не піде чиста вода. Першу чашку кави вилити.

Збивач вершків (після кожного вживання)

■ Заповнити збивач вершків водою і покласти в нього таблетку SCANPART® Cafe Clean Tab (3 dl гарячої води приблиз. 70°), закрити і добре потрясти.
■ Вилити вміст в ємність, розібрати збивач згідно інструкції, покласти в розчин на 2-3 хвилини і ретельно промити.

Пляшки для напоїв (регулярно)

■ Покласти таблетку SCANPART® Cafe Clean Tab в пляшку з водою температурою приблиз. 45°, потрясти і тщательно промити.

Прикраси із золота і металеві ремінці наручного годинника (регулярно)

■ Розчинити таблетку SCANPART® Cafe Clean Tab у воді температурою приблиз. 70° і почитисти предмети.



Nebezpečnost

Може бути шкідливим при проковтуванні або контакті зі шкірою. Викликає важкі травми очей. Спричиняє подразнення шкіри. Токсичне для водної флори та фауни з довготривалими ефектами.

ПРИ ПРОКОВТУВАННІ: Зателефонуйте в ТОКСИКОЛОГІЧНИЙ ЦЕНТР або до лікаря, якщо ви відчуваєте себе нездобре. ПРИ КОНТАКТІ ЗІ ШКІРОЮ: Промийте водою з милом. Зателефонуйте в ТОКСИКОЛОГІЧНИЙ ЦЕНТР або до лікаря, якщо ви відчуваєте себе нездобре. Зняти забруднений одяг та промити перед повторним використанням. При подразненні шкіри: зверніться до лікаря. ПРИ ПОТРАПЛІВАННІ В Очі: Обережно промийте водою дівлятька шкляни. Зняти контактні лінзи, при їх наявності та якщо їх легко зробити. Продовжуйте промивання. негайно зателефонуйте в ТОКСИКОЛОГІЧНИЙ ЦЕНТР або до лікаря.

Sodium carbonate peroxyhydrate: Reaction product of Benzenesulfonic acid, alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxide Sodiumlaurilsulfate

HU Vízkő-mentesítő tabletták

Automata kávéfőző-gépek és háztartási készülékek egyszerű és hatékony vízkő-mentesítéséhez.

Alkalmazás: Szokványos mértékű vízkövesedés esetében oldjunk fel egy darab tablettát kb. 1/2 liter vízben - erősebb vízkő-nyennyeződés esetében 2 tablettát.

Automata kávéfőző-gépek: Töltsük be az oldatot az automata kávéfőző-gép víztartályába, azután indítsuk el a tisztító-programot.

Kávéfőző-gépek/ vízfóralók: Töltsük be az oldatot a kávéfőző-gép, illetve a vízfóraló víztartályába, azután kapcsoljuk be a készüléket, és hagyjuk felmelegedni az oldatot, illetőleg hagyjuk végigfutni a kávéfőző-gép normál műveletét (vigyázzunk rá, nehogy pezsegen az oldat). A vízkő-mentesítés befejezését követően még 2-3 adagnyi vizet futtassunk át a készüléken annak átblátése végett.

Horganyozott és zománczott készülékekhez ne használjuk. Kivételt képeznek a saválló zománc-bevonattal ellátott készülékek.

Kérjük, vegye figyelembe az alkalmazási utasítások és az utasításokat a felhasználói kézikönyv a készülék gyártója.

FIGYELEM. Súlyos szemirritációt okoz. Bőrirritáló hatású. Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz. Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét. Gyermekektől elzárva tartandó. Védőkesztyű/szemvédő használatra kötelező. **SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:** Több percig tartó óvatossággal öblítse vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Rosszullét esetén orvosi ellátást kell kérni. A tartalom/edény elhelyezése hulladékként biztonságos módon.

Összetétele az EU ajánlása szerint: citromsav, amidosulfon-sav

PL Tabletki do odkamieniania

Do łatwego i gruntownego odkamieniania automatów kawowych i sprzętu AGD

Stosowanie: W przypadku zwykłego zakamienienia rozpuść jedną tabletkę w ok. 1/2 litra wody - w przypadku silnego zakamienienia użyć 2 tabletek.

Automaty kawowe: Wlać roztwór do zbiornika wody automatu kawowego i uruchomić program czyszczenia.

Ekspresy do kawy / czajniki elektryczne: Wlać roztwór do zbiornika wody ekspresu do kawy lub czajnika, włączyc urządzenie i podgrzać roztwór, wzgl. przepuścić roztwór przez ekspres do kawy (nie dopuścić do przelania się roztworu). Po odkamienieniu 2-3-krotnie napełnić zbiornik wodą i przepuścić przez urządzenie w celu przepłukania.

Nie używać do odkamieniania urządzeń ocynkowanych i emaliowanych, z wyjątkiem urządzeń pokrytych emalią odporną na działanie kwasów.

Uwzględnić wskazówki dotyczące stosowania i zalecenia w instrukcji obsługi producenta urządzenia.

UWAGA. Działa drażniąco na oczy. Działa drażniąco na skórę. Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. Chronić przed dziećmi. Stosować rękawice ochronne/ochronę oczu. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. W przypadku złego samopoczucia zasięgnięcia porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. Zawartość/pojemnik usuwać do odpowiednio oznakowanych kontenerów przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów opróżnianych przez uprawnioną firmę.

Skład wg zaleceń UE: kwas cytrynowy, kwas amidosulfonowy

CS Odvápňovací tablety

Pro jednoduché a důkladné odvápňení plně automatických kávovarů a domácích přístrojů

Aplikace: Při normálním zanesení vápnem rozpusťte jednu tabletu v cca 1/2 litru vody - při silném zanesení vápnem použijte 2 tablety.

Plně automatické automaty: Roztok nalijte do vodní nádržky plně automatického automatu na kávu a zapněte čisticí program.

Kávovary/ohřívače vody: Roztok nalijte do vodní nádržky kávovaru respektive ohřívače vody, přístroj zapněte a nechte zahřát respektive normálně proběhnout kávovarem (nenechte přetéci). Po odvápňení přístroj ještě 2-3 vodními oplachy propláchněte.

Nepoužívejte pro zinkované a smaltované přístroje s výjimkou kyselinám odolných smaltů.

Dodržujte prosím návody a instrukce návodu pro použití vydaného výrobem.

VAROVÁNÍ. Způsobuje vážné podráždění očí. Dráždí kůži. Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Používejte ochranné rukavice/ochranné brýle. **PŘI ZASAŽENÍ OČÍ:** Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazené a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Necítíte-li se dobře, vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření. Odstraňte obsah/obal jako nebezpečný odpad.

Složení dle doporučení EU: kyselina citrónová, kyselina amidosulfonová

SK Tablety na odstránenie vodného kameňa

Na jednoduché a dôkladné odstránenie vodného kameňa z kávovarov a domácich spotrebičov.

Použitie: V prípade obvyklého množstva vodného kameňa rozpustite jednu tabletu v cca 1/2 l vody, v prípade veľkého množstva kameňa 2 tablety.

Automaty na kávu: Nalejte roztok do nádoby na vodu do automatu a nastavte program čistenia.

Kávovary / kanvice: Nalejte roztok do nádoby na vodu do kávovaru respektive kanvice, zapnite zariadenie a zohrejte roztok, respektive zapnite zariadenie v normálnom režime (zamedzte preliatu následkom vzniku peny). Po odstránení kameňa zapnite zariadenie pre vypláchnutie a vymeňte vodu 2 až 3 krát.

Nepoužívajte v prípade pozinkovaných a smaltovaných zariadení, za výnimkou smaltov odolných proti kyselinám.

Dodržujte pokyny ohľadne použitia a návodu na použitie dodaného výrobcom zariadenia.

POZOR. Spôsobuje vážne podráždenie očí. Dráždí kožu. Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami. Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku. Uchovávejte mimo dosahu detí. Noste ochranné rukavice/ochranné okuliare. **PO ZASIAHNUTÍ OČÍ:** Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Ak pociťujete zdravotné problémy, vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť. Zneškodnite obsah/nádobu v zariadení schválenom pre likvidáciu.

Zloženie v súlade s odporúčaniami EÚ: kyselina citrónová, kyselina amidosulfonová



EN Descaler-Tabs
DE Entkalker-Tabs
NL Ontkalkingstabletten
FR Pastilles de détartrage
ES Pastillas descalcificadoras
PT Pastilhas para descalcificação
HU Vízkő-mentesítő tabletták
PL Tabletki do odkamieniania
CS Odvápňovací tablety
SK Odvápňovacie tablety

Art.-Nr.: 27.900.008.45

SCANPART® is a trademark of the Elka Pieterman Group
www.elkapieterman.com
Menz & Könecke GmbH, D-41372 Niederkrüchten, An der Beek 255, Tel.: +49 2163 594 0
a member of the Elka Pieterman Group
Elka Pieterman Hungary Kft., Galagonya u.5, 1036 Budapest, Tel.: +36 1 210 08 72
Elka Pieterman Polska Sp. z o.o., ul. Bociana 22 a, 31-231 Kraków, Tel.: +48 12 6145248
Elka Pieterman Czech Republic s.r.o, Biskupský Dvůr 2095/8, 110 00 Praha 1
Distributor: Expro Mobil s.r.o., Brezhradská 148, 50332 Hradec Králové, Tel.: +42 737164165



WARNING
ACHTUNG
WAARSCHUWING
ATTENTION
ATENCIÓN

ATENÇÃO
FIGYELEM
UWAGA
VAROVÁNÍ
POZOR

GB Descaler tabs

For easy and thorough descaling of automatic coffee centres and household appliances

Use: For normal descaling, dissolve one tablet in approx. 1/2 litre of water - for heavier descaling use 2 tablets.

Automatic coffee centres: Pour the solution in the water compartment and start the cleaning program.

Coffee machines /kettles: Pour the solution in the water compartment of the coffee maker or the kettle, switch on the appliance and heat the solution or run the coffee maker normally (do not allow to foam over). After descaling, run the appliance again, refilling 2-3 times with water to rinse.

Do not use for zinc-coated and enamelled appliances, except for appliances with acid-resistant enamel.

Observe the instruction for use and directions in the appliance manufacturer's operating manual.

Warning. Causes serious eye irritation. Causes skin irritation. Harmful to aquatic life with long lasting effects. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Wear protective gloves/eye protection. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Get medical advice/attention if you feel unwell. Dispose of contents/container to hazardous or special waste collection point.

Content according to EC-recommendations: citric acid, sulfamic acid

DE Entkalker-Tabs

Für die einfache und gründliche Entkalkung von Kaffeevollautomaten und Haushaltsgeräten.

Anwendung: Bei normaler Verkalkung eine Tablette in ca. 1/2 Liter Wasser auflösen - bei starker Verkalkung 2 Tabletten.

Vollautomaten: Lösung in den Wasserbehälter der Kaffee-Vollautomaten geben und Reinigungsprogramm starten.

Kaffeemaschinen/ Wasserkocher: Lösung in den Wasserbehälter der Kaffeemaschine bzw. des Wasserkochers geben, Gerät einschalten und Lösung erhitzen bzw. Kaffeemaschine normal durchlaufen lassen (nicht überschäumen lassen). Nach der Entkalkung Gerät noch mit 2-3 Wasserfüllungen zur Spülung durchlaufen lassen.

Nicht für verzinkte und emaillierte Geräte verwenden, ausgenommen Geräte mit säurebeständiger Emaille.

Bitte die Anwendungshinweise und die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Geräteherstellers beachten.

ACHTUNG. Verursacht schwere Augenreizung. Verursacht Hautreizungen. Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Schutzhandschuhe/Augenschutz tragen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei Unwohlsein ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Inhalt/Behälter in gesicherter Weise der Entsorgung zuführen.

Inhaltsstoffe laut EU-Empfehlung: Zitronensäure, Amidosulfonsäure



NL Ontkalkingstabletten

Voor een makkelijke en grondige ontkalking van volautomaten en huishoudelijke apparatuur

Gebruik: Los voor normale ontkalking één tablet op in ongeveer 1/2 liter water, gebruik voor hardnekkige kalkaanslag 2 tabletten.

Volautomaten: Giet de oplossing in de waterreservoir en start het reinigingsprogramma.

Koffiezetapparaten /waterkokers: Giet de oplossing in de waterreservoir van het koffiezetapparaat of de waterkoker, zet het apparaat aan en verwarm de oplossing of laat het koffiezetapparaat normaal doorlopen (het schuim niet laten overkoken). Na de ontkalking het apparaat 2-3 keer later doorlopen met water om het apparaat schoon te spoelen.

Niet gebruiken bij verzinkte en geëmailleerde apparaten, behalve apparaten met een zuurbestendig emaille.

Raadpleeg ook de gebruiksaanwijzing van de originele leverancier van uw apparaat.

Waarschuwing. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Veroorzaakt huidirritatie. Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Beschermende handschoenen/oogbescherming dragen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Bij onwel voelen een arts raadplegen. Inhoud/verpakking afvoeren overeenkomstig de plaatselijke verordeningen.

Samenstelling volgens EU-richtlijnen: natuurlijk citroenzuur, amidosulfonzuur

FR Pastilles de détartrage

Pour le détartrage facile des machines à café automatiques et appareils ménagers

Emploi: Pour entartrage normal, dissoudre une pastille dans ± 1/2 litre d'eau - pour un entartrage plus important, utiliser 2 pastilles.

Machines à café automatiques: Verser la solution dans le réservoir et démarrer le programme de nettoyage.

Machines à café et bouilloires: Verser la solution dans le réservoir de la machine à café ou la bouilloire, mettre l'appareil en marche et chauffer la solution ou faire marcher la machine à café comme d'habitude (ne pas faire déborder la mousse). Après le détartrage, faire marcher l'appareil de nouveau et remplir 2-3 fois d'eau pour rincer.

Ne pas utiliser pour appareils galvanisés et émaillés, sauf pour les appareils en email qui résiste les acides.

Observer les instructions dans le mode d'emploi de l'appareil.

Attention. Provoque une sévère irritation des yeux. Provoque une irritation cutanée. Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Porter des gants de protection/un équipement de protection des yeux. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Consulter un médecin en cas de malaise. Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation local.

Composition: acide citrique, acide d'amidon sulfurisé

ES Pastillas descalcificadoras

Para la simple y eficaz descalcificación de maquinas de café y otros artículos de casa

Modo de empleo: En caso de calcificación normal, disolver 1 pastilla en 1/2 l de agua - en caso de calcificación fuerte disolver 2 pastillas.

Maquinas de café automáticas: Verter la solución en el deposito de agua de la máquina y comenzar con el programa de limpieza.

Máquinas de café y hervidores de agua: Introducir la solución en el deposito del agua y encender el aparato, dejando que la solución se caliente en el caso del hervidor o bien la máquina de café pase el agua normalmente. Cuidado con la espuma. Aclarar con 2 ó 3 llenados de agua corriente.

Do not use with product esmaltados o cincados, excepto aparatos con esmalte resistente a ácidos.

Respeten por favor las instrucciones del fabricante.

ATENCIÓN. Provoca irritación ocular grave. Provoca irritación cutánea. Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Llevar guantes/gafas de protección. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Consultar a un médico en caso de malestar. Eliminar el contenido/recipiente en su punto de reciclaje más próximo.

Composição conforme a las recomendaciones de la UE: ácido cítrico, ácido amidosulfúrico

PT Pastilhas descalcificadoras

Para uma descalcificação simples e eficaz de máquinas de café e outros artigos domésticos

Modo de emprego: Em caso de calcificação normal, dissolver 1 pastilha em 1/2 l de água - em caso de calcificação forte dissolver 2 pastilhas.

Máquinas de café automáticas: Verter a solução no depósito de água da máquina e começar o programa de limpeza.

Máquinas de café e fervedores de água: Introduzir a solução no depósito de água e ligar o aparelho, deixar a solução aquecer e no caso do da máquina de café deixar trabalhar normalmente (não deixar a espuma sair). Após a descalcificação repita o processo 2 a 3 vezes utilizando apenas água para limpar.

Não utilizar produtos esmaltados ou zincados, excepto aparelhos resistentes a ácidos.

Respeitar as instruções do fabricante.

ATENÇÃO. Provoca irritação ocular grave. Provoca irritação cutânea. Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. Manter fora do alcance das crianças. Usar luvas de protecção/protecção ocular. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Em caso de indisposição, consulte um médico. Encaminhar devidamente o conteúdo/embalagem para a reciclagem.

Composição conforme as recomendações da EU: ácido cítrico, ácido amidosulfúrico

Silicone grease / Silikonfett

Art. nr.: 27.900.001.31

EN INSTRUCTIONS FOR USE:

Your coffee machine must be well maintained for optimal preservation of your appliance. This means regular descaling, thorough cleaning, but also lubricating all moving parts of your appliance. This reduces wear and tear and your machine will not squeak.

Lubricate your device at least once every 6 months for the best results.

Manual:

1. Clean your appliance and remove all coffee residues.
2. Rinse the filter well with running water.
3. Spread the grease evenly over the moving parts:
 - On the seals of the connecting piece between the filter system and the spouts.
 - On the O-rings.
 - On the drive of the brewing unit.
4. Properly reinstall all parts in your device.

This product is safe to use. Resistant to hot and cold water and (chemical) cleaning agents.

DE GEBRAUCHSANWEISUNG:

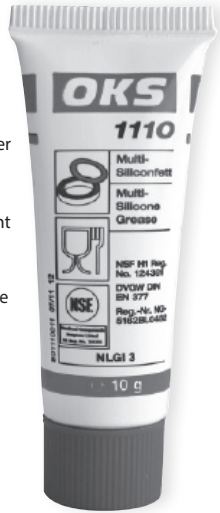
Um die Funktionalität Ihrer Kaffeemaschine lange aufrecht zu erhalten ist eine regelmäßige Pflege wichtig. Dies beinhaltet eine regelmäßige Entkalkung aber auch das Einfetten aller beweglichen Teile in Ihrer Maschine. Dadurch entsteht weniger Verschleiß und es entstehen keine Geräusche während der Zubereitung. Nutzen Sie das Silikonfett mindestens alle 6 Monate um ein optimales Resultat zu erhalten.

Anleitung:

1. Reinigen Sie die Maschine und entfernen Sie alle Kaffeereste.
2. Spülen Sie das Mahlwerk gründlich unter fließendem Wasser aus.
3. Verteilen Sie das Fett gleichmäßig auf die beweglichen Teile der Maschine;
 - auf Dichtungen.
 - auf O-Ringen.
 - auf den Antrieb der Brühseinheit.
4. Legen Sie alle Teile korrekt wieder in Ihr Gerät zurück.

Dieses Produkt ist sicher in der Anwendung. Beständig gegen Heiß- und Kaltwasser sowie (chemische) Reinigungsmittel.

SCANPART®



Silicone grease / Silikonfett

Art. nr.: 27.900.001.31

EN INSTRUCTIONS FOR USE:

Your coffee machine must be well maintained for optimal preservation of your appliance. This means regular descaling, thorough cleaning, but also lubricating all moving parts of your appliance. This reduces wear and tear and your machine will not squeak.

Lubricate your device at least once every 6 months for the best results.

Manual:

1. Clean your appliance and remove all coffee residues.
2. Rinse the filter well with running water.
3. Spread the grease evenly over the moving parts:
 - On the seals of the connecting piece between the filter system and the spouts.
 - On the O-rings.
 - On the drive of the brewing unit.
4. Properly reinstall all parts in your device.

This product is safe to use. Resistant to hot and cold water and (chemical) cleaning agents.

DE GEBRAUCHSANWEISUNG:

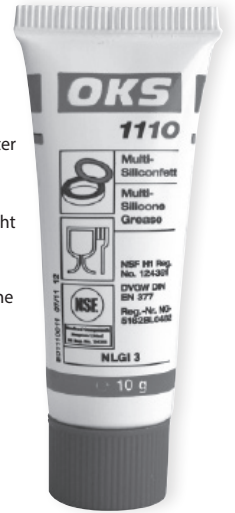
Um die Funktionalität Ihrer Kaffeemaschine lange aufrecht zu erhalten ist eine regelmäßige Pflege wichtig. Dies beinhaltet eine regelmäßige Entkalkung aber auch das Einfetten aller beweglichen Teile in Ihrer Maschine. Dadurch entsteht weniger Verschleiß und es entstehen keine Geräusche während der Zubereitung. Nutzen Sie das Silikonfett mindestens alle 6 Monate um ein optimales Resultat zu erhalten.

Anleitung:

1. Reinigen Sie die Maschine und entfernen Sie alle Kaffeereste.
2. Spülen Sie das Mahlwerk gründlich unter fließendem Wasser aus.
3. Verteilen Sie das Fett gleichmäßig auf die beweglichen Teile der Maschine;
 - auf Dichtungen.
 - auf O-Ringen.
 - auf den Antrieb der Brühseinheit.
4. Legen Sie alle Teile korrekt wieder in Ihr Gerät zurück.

Dieses Produkt ist sicher in der Anwendung. Beständig gegen Heiß- und Kaltwasser sowie (chemische) Reinigungsmittel.

SCANPART®



Silicone grease / Silikonfett

Art. nr.: 27.900.001.31

EN INSTRUCTIONS FOR USE:

Your coffee machine must be well maintained for optimal preservation of your appliance. This means regular descaling, thorough cleaning, but also lubricating all moving parts of your appliance. This reduces wear and tear and your machine will not squeak.

Lubricate your device at least once every 6 months for the best results.

Manual:

1. Clean your appliance and remove all coffee residues.
2. Rinse the filter well with running water.
3. Spread the grease evenly over the moving parts:
 - On the seals of the connecting piece between the filter system and the spouts.
 - On the O-rings.
 - On the drive of the brewing unit.
4. Properly reinstall all parts in your device.

This product is safe to use. Resistant to hot and cold water and (chemical) cleaning agents.

DE GEBRAUCHSANWEISUNG:

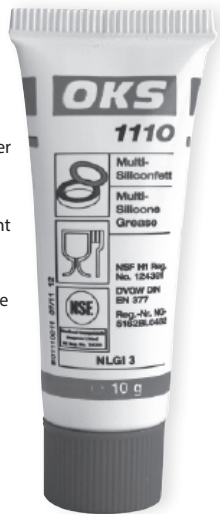
Um die Funktionalität Ihrer Kaffeemaschine lange aufrecht zu erhalten ist eine regelmäßige Pflege wichtig. Dies beinhaltet eine regelmäßige Entkalkung aber auch das Einfetten aller beweglichen Teile in Ihrer Maschine. Dadurch entsteht weniger Verschleiß und es entstehen keine Geräusche während der Zubereitung. Nutzen Sie das Silikonfett mindestens alle 6 Monate um ein optimales Resultat zu erhalten.

Anleitung:

1. Reinigen Sie die Maschine und entfernen Sie alle Kaffeereste.
2. Spülen Sie das Mahlwerk gründlich unter fließendem Wasser aus.
3. Verteilen Sie das Fett gleichmäßig auf die beweglichen Teile der Maschine;
 - auf Dichtungen.
 - auf O-Ringen.
 - auf den Antrieb der Brühseinheit.
4. Legen Sie alle Teile korrekt wieder in Ihr Gerät zurück.

Dieses Produkt ist sicher in der Anwendung. Beständig gegen Heiß- und Kaltwasser sowie (chemische) Reinigungsmittel.

SCANPART®



Silicone grease / Silikonfett

Art. nr.: 27.900.001.31

EN INSTRUCTIONS FOR USE:

Your coffee machine must be well maintained for optimal preservation of your appliance. This means regular descaling, thorough cleaning, but also lubricating all moving parts of your appliance. This reduces wear and tear and your machine will not squeak.

Lubricate your device at least once every 6 months for the best results.

Manual:

1. Clean your appliance and remove all coffee residues.
2. Rinse the filter well with running water.
3. Spread the grease evenly over the moving parts:
 - On the seals of the connecting piece between the filter system and the spouts.
 - On the O-rings.
 - On the drive of the brewing unit.
4. Properly reinstall all parts in your device.

This product is safe to use. Resistant to hot and cold water and (chemical) cleaning agents.

DE GEBRAUCHSANWEISUNG:

Um die Funktionalität Ihrer Kaffeemaschine lange aufrecht zu erhalten ist eine regelmäßige Pflege wichtig. Dies beinhaltet eine regelmäßige Entkalkung aber auch das Einfetten aller beweglichen Teile in Ihrer Maschine. Dadurch entsteht weniger Verschleiß und es entstehen keine Geräusche während der Zubereitung. Nutzen Sie das Silikonfett mindestens alle 6 Monate um ein optimales Resultat zu erhalten.

Anleitung:

1. Reinigen Sie die Maschine und entfernen Sie alle Kaffeereste.
2. Spülen Sie das Mahlwerk gründlich unter fließendem Wasser aus.
3. Verteilen Sie das Fett gleichmäßig auf die beweglichen Teile der Maschine;
 - auf Dichtungen.
 - auf O-Ringen.
 - auf den Antrieb der Brühseinheit.
4. Legen Sie alle Teile korrekt wieder in Ihr Gerät zurück.

Dieses Produkt ist sicher in der Anwendung. Beständig gegen Heiß- und Kaltwasser sowie (chemische) Reinigungsmittel.

SCANPART®

